

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1329
47. KW / 20.11.2020



Brachtal Aktuell im Innenteil!

Samstag, 21.11.2020

Sonderöffnungszeiten beim Blumeneck

Heute und morgen hat das Blumeneck Vergissmeinnicht in Udenhain Advents-Sonderöffnungszeiten: Samstag von 9-18 Uhr und morgen, Sonntag, von 10-16 Uhr.

Autorenlesung mit preisgekrönter Schriftstellerin an der GS Brachtal

„Nein! Die Buchwoche lassen wir uns nicht nehmen! Die muss irgendwie stattfinden!“ Das war der feste Vorsatz der beiden Lehrerinnen Brigitta Göllner und Theresia Alt, die für die Planung und Durchführung der Buchwoche an der GS Brachtal verantwortlich sind.

Schon zu viele Einschränkungen mussten die Kinder in diesem Jahr wegen Corona hinnehmen. Viele Feste und Feiern, aber auch Klassenfahrten, gemeinsame Ausflüge, musikalische AGs, Klassen übergreifende Lernangebote wie das Spiel- und Sportfest und vieles mehr, die für die Lernmotivation und Entwicklung der Persönlichkeit der Schülerinnen so wichtig sind, mussten abgesagt werden.

In dieser besonderen Woche, die schon eine lange Tradition an der GS Brachtal hat, steht das Lesen von Büchern, ihre Herstellung, die Geschichte des Buchdrucks, sowie der kreative Umgang mit Literatur im Mittelpunkt des Unterrichts jeder Klasse.



So vertonten z.B. die Erstklässler dieses Jahr die Geschichte vom Regenbogenfisch musikalisch. Und im 4. Schuljahr bot die Schuldrukwerkstatt Darmstadt handelnde Einblicke in die Drucktechniken mit Bleiletern.

Alle Hygienevorgaben mussten dazu genauestens beachtet und die Klassen- und Stundenpläne angepasst werden.

Als Höhepunkt kam die Kinderbuchautorin Lara Schützsack, die im letzten Jahr mit dem Paul Maar-Preis für junge Talente ausgezeichnet



wurde, direkt aus Berlin per Videoschaltung in die Klassenzimmer der Grundschule Brachtal. Aufgeregt und interessiert verfolgten die Kinder die Lesung. Nachdem sie aus ihren Büchern „Tilda, ich und der geklaute Dracula“ und „Sonne, Moon und Sterne“ lebhaft und sehr ansprechend vorgelesen hatte, beantwortete sie noch ausführlich die Fragen der Schüler und Schülerinnen.

Die Wächtersbacher Buchhandlung „Dichtung und Wahrheit“ hatte auch dieses Jahr wieder eine Ausstellung leseanregender Neuerscheinungen bereitgestellt. Dafür vielen Dank an Frau Euler und ihr Team!

Mit einem Bücherflohmarkt für den kleinen Geldbeutel, dessen Einnahmen für Neuanschaffungen der Schulbücherei verwendet werden, ging diese Buchwoche zu Ende. Auch hier allen Spendern herzlichen Dank! Außerdem geht ein großes Dankeschön an den Verein der Freunde und Förderer der GS Brachtal, der auch dieses Jahr wieder mit großzügigem, finanziellen Einsatz diese Buchwoche und damit das Interesse der Kinder am Lesen und die pädagogische Arbeit der Lehrerinnen unterstützt hat.

Volkstrauertag in Unterreichenbach

Da in diesem Jahr aus gegebenem Anlass keine Gedenkstunde wie üblich am Ehrenmal für die Gefallenen des 1. und 2. Weltkrieges stattfinden konnte, fand die Andacht unter Beachtung der Coronaregeln im Vogelsberger Dom statt. Ortsvorsteher Edmund Schenk legte in diesem Jahr in aller Stille den Kranz der Gemeinde nieder. Auch der VDK Ortsverband Birstein sowie einige Angehörige der Opfer gedachten der Gefallenen und Vermissten mit Blumengestecken.



**Am 29. November ist 1. Advent.
Wir bieten Ihnen in der Woche
vom 23.-28. November
die passende Einstimmung dazu im adventlichen
Ambiente zu unseren gewohnten Öffnungszeiten.**



Blumen immer Jung
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754



Baumpflege
Max Höhn

Kontakt:
info@max-hoehn.de
Tel. 0151-15 42 78 70
www.Baumpflege-maxhoehn.de

**Mitarbeiter gesucht
zur Festanstellung:**

*Fachgerechte Baumpflege
Baumfällung aller Art
Baufeldräumung
Mit Seilklettertechnik oder
Hubsteiger
Baumkontrolle nach
FII Baumkontrollrichtlinien
Baumgutachten
Forstdienstleistungen
Holzrückung mit Pferden
Baumpflanzung
Gartenarbeiten
Wurzelfräsung*

*Klettern ist Ihre Leidenschaft oder Sie wollten
es schon immer lernen? Dann bewerben Sie
sich bei uns, auch Quereinsteiger willkommen!*



BESTICKUNG & VEREDELUNG
SHIRTS • HOSEN • MASKEN • UVM.



WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO, DI, DO, FR
16.00–19.00 UHR
MI GESCHLOSSEN



**WEIHERBLICK 2
UNTERREICHENBACH**
TEL. 06054/917 768
TEL. 0175/208 8448




ELEKTRO WEBER

Ihr Fachbetrieb für

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach
www.elektro-weber.com

Aktuelle Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 9 – 13 Uhr
Nachmittags geschlossen



**Bau- & Möbelschreinerei
Gerl GmbH**

Fenster Rollläden	Haustüren	Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!
Innentüren	Insekten- schutz	

Schreinerei Gerl GmbH
Steingesweg 15
63636 Brachtal-Hellstein
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de Ideen aus Holz



Dirk Feuerherm
Dienstleistungen rund ums Haus
Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9
Tel. 0176-631 47 800
Mail: dirkfeuerherm@t-online.de



RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Allgemeines Zivilrecht

www.anwaltskanzlei-loeffler.de



RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL
Fachanwältin für Familienrecht

www.kanzleireichel.de

63633 Birstein-Untersotzbach • Zur Hohen Wiese 4
Tel. 06054 - 909 33 00

Ortsbeirat Oberreichenbach

Einladung. Hiermit lade ich zur öffentlichen Ortsbeiratssitzung für Freitag, 27. November 2020, 20:00 Uhr ins Dorfhaus Oberreichenbach herzlich ein.

TOP 1: Aufstellung einer gemeinsamen Bürgerliste für den Ortsbeirat zur Kommunalwahl am 14. März 2021. Wie in unserer Ortsbeiratssitzung am 08. Oktober festgelegt, soll für unseren Ortsteil wieder eine gemeinsame Bürgerliste erstellt werden. Einige Kandidaten haben sich hierzu schon für eine Kandidatur entschieden bzw. bereit erklärt sich in den nächsten Jahren für die Belange des Ortes einzusetzen. Wir wollen dies jetzt konkretisieren und eine Liste aufstellen. Weitere interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen und herzlich willkommen.
TOP 2: Verschiedenes
gez. Werner Henkel, Ortsvorsteher

Ortsbeirat Kirchbracht

Einladung. Hiermit laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zur nächsten Ortsbeiratssitzung, die am Freitag, dem 04.12.2020, um 19:00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus „An der Bracht“ in Kirchbracht, stattfindet, recht herzlich ein.

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung • 2. Erstellung einer Kandidatenliste zur Ortsbeiratswahl • 3. Pflege der Blumen und Freifläche am Kriegerdenkmal in Kirchbracht ab 2021 • 4. Verschiedenes. Interessierte Bürger sind herzlich willkommen.

gez.: Karla Schott, Ortsvorsteherin

Hinweis: In Berücksichtigung und Würdigung der aktuellen Situation in Zeiten der Corona-Krise erfolgt die Sitzordnung bzw. das Stellen der Tische und Stühle so, dass die entsprechenden Abstände zueinander gewährt sind. Während der gesamten Sitzung ist ein Mund-Nasenschutz zu tragen.

Gründung Bürgerliste Neuenschmidten

für die nächste Ortsbeiratswahl im März 2021. Für die Kommunalwahl am 14. März 2021 soll wie in allen Ortsteilen auch in Neuenschmidten eine parteiunabhängige Bürgerliste zur Wahl für den Ortsbeirat antreten.

Zunächst ist eine Gründungsversammlung der „Bürgerliste Neuenschmidten“ erforderlich. Diese findet am Freitag, den 27. November 2020 um 20:00 Uhr in der MZH Neuenschmidten statt. Alle Interessierte sollten sich vor der Sitzung bei Bernd Henkel, Tel. 0171-5125421 oder per Mail an bernd.henkel@gmx.com melden. Die Gründungsversammlung ist öffentlich. Da aufgrund von Corona-Pandemie nur eine begrenzte Zahl von Teilnehmern anwesend sein darf, ist auch für Teilnehmer, die nicht an einer Kandidatur interessiert sind, eine Anmeldung bei Bernd Henkel erforderlich. Es gelten vor Ort die Allgemeinen Pandemie-Bestimmungen (Maskenpflicht, Handdesinfektion).

In einer zweiten Veranstaltung am Mittwoch den 02.12. um 20:00 Uhr, ebenfalls in der MZH, findet dann die Aufstellung der Kandidaten für die offizielle Wahlliste statt. Dies ist auch die letzte Möglichkeit in der Bürgerliste Neuenschmidten aufgenommen zu werden.

Ortsbeirat Spielberg

Einladung. Zur nächsten öffentlichen Sitzung des Ortsbeirates Bürgerliste Spielberg am Freitag, den 27. November 2020, um 19:00 Uhr in das DGH-Spielberg - Sitzung Nr. 4/2020 - lade ich hiermit sehr herzlich ein. TAGESORDNUNG: 1. Begrüßung, Form/Frist, Beschlussfähigkeit Niederschrift 03/20 und Genehmigung • 2. Mitteilungen des Ortsvorstehers • 3. Teileplan Erneuerbare Energien (Weißfläche), Hier: Beratung und Beschlussfassung; Frist RP 14.12.2020 • 4. Verschiedenes
Interessierte Bürger/innen, die an der Sitzung teilnehmen möchten, werden um eine Voranmeldung unter 0160-96255340 oder per Mail an Tgast1974@gmx.de gebeten.

Die Hygienevorschriften, insbesondere die Abstandsregelung von min. 1,5 Metern sind unbedingt einzuhalten. Beim Betreten des DGH ist eine Mund-Nasenbedeckung zu tragen. Diese ist im Verlaufe des Aufenthaltes auch bei jedem Verlassen des Sitzplatzes zu tragen. Für ausreichend Frischluftzufuhr wird gesorgt sein. Die Anwesenheit wird dokumentiert und unter Beachtung der Datenschutzrichtlinie für die Dauer eines Monats aufbewahrt. gez. Torsten Gast, Ortsvorsteher



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafentransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de



Fremdenzimmer Partyservice Seit 1878 Saal

Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751

info@gasthaus-reichert.de • www.gasthaus-reichert.de

*Keine Lust zu Kochen ... oder keine Zeit?
Einfach anrufen, bestellen und abholen.*

20.11. + 22.11.2020 (21.11. geschlossen)

Haxe mit Bratkartoffeln oder Pommes und Salat 9,90 €

Halbes Hähnchen mit Pommes und Salat 9,90 €

27.11.-29.11.2020 „Futtern wie bei Müttern“

Schweinenackenbraten mit Semmelknödel und Leipziger Allerlei 12,90 €

Rinderrouladen mit Salzkartoffeln oder Klößen + Salat 14,90 €

Sauerbraten mit Klößen und Apfelrotkohl 13,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter www.gasthaus-reichert.de oder fragen Sie telefonisch unter **06054-1751** nach.

Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!

Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten: Do., Fr., Sa. von 17- 20 Uhr,
Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr



*Hair & Style
Haarstudio*

Hauptstr. 30 ♦ 63633 Birstein
Tel. 06054-2736

Die neuen leichten Dauerwellen sind da!

*Volumen + Spannkraft, leichte Frisierbarkeit
für Ihr Haar! Wir beraten Sie gerne.*

UNSERE ERFAHRUNG = IHR GEWINN!

Öffnungszeiten:

Di & Mi 8.30–18.00 Uhr • Do 8.30–14.00 Uhr

Fr 8.30–18.00 Uhr • Sa 8.30–13.00 Uhr

PERÜCKENSERVICE • FUSSPFLEGE

Gewichtsreduktion

durch gedankliches Magenband
in der therapeutischen Hypnose

Info: Tel. 06054 / 91 700 14

www.naturheilpraxis-blum.de





ANGEBOT
vom 20.11. bis 10.12.2020
Im Fleischerfachgeschäft ist alles sein
Geld wert – Stück für Stück!

Hackfleisch, gemischt	kg	8,90 €
VOM BIRSTEINER LANDWIRT:		
Rinderhackfleisch, Rindergulasch, Rinderbraten je kg		10,90 €
Portionswürstchen, versch. Sorten	100 g	1,09 €
Fleischwurst	100 g	0,95 €
Rollbraten, mit oder ohne Füllung	kg	9,50 €

**Wir bitten Sie, für Weihnachten schon jetzt
an Ihre Vorbestellung zu denken!**
**Gerne bieten wir Rollbraten garfertig in Folie
und vakuumiert zum Einfrieren an.**
Ihr Ackerteam!
Metzgerei ACKER, Gartenstraße, Tel. 06054/2110

Vogelschutzverein Fischborn

Der neue Termin für unsere Vogelfutterausgabe steht fest: Samstag, den 05.12.2020 von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr bieten wir Vogelfutter "to go" an. Bitte Behältnisse mitbringen und die Corona-Regeln beachten.

Liedertafel Birstein

Liebe Sängerinnen und Sänger, leider gibt es nichts positives zur Corona-Pandemie zu vermelden. Aber die Entscheidung von Euch die Chorproben bis zum 31. Januar 2021 auszusetzen waren und sind richtig gewesen. Die wöchentlichen Singstunden waren schon wieder etwas Normalität in unserem Alltag. Der Vorstand bedankt sich bei Euch für Eure Geduld und Treue zum Verein. Bei Fragen, Wünschen oder Informationen könnt Ihr Euch gerne an unseren ersten Vorsitzenden Josef bzw. zweite Vorsitzende Ursula wenden.

Wir bitten um Verständnis, dass die Liedertafel den Gottesdienst zum Totensonntag, am 22. November 2020 zum Gedenken an unsere verstorbenen Vereinsmitglieder nicht mit Liedvorträgen mitgestalten kann. Bitte bleibt alle gesund, guter Dinge und zuversichtlich.



Weisgerber
Containerdienst
Kanalservice
Umweltservice

**„Eine runde Sache
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890
Fax 7068969 • www.weisgerber-umweltservice.de

Theater des SKC Sotzbach 2021 fällt aus

Leider müssen wir aufgrund der weiter anhaltenden Corona-Infektionslage die Termine für unsere Theaterveranstaltungen im DGH Untersotzbach komplett absagen. Selbstverständlich können Sie Ihre bereits erworbenen Eintrittskarten wieder zurückgeben. Bitte senden Sie uns dazu bis spätestens **13.12.2020** eine E-Mail an skcsotzbach@t-online.de. Über diesen Weg erhalten Sie alle relevanten Informationen zur Rückerstattung. Alle Karten werden am 31.12.2020 ihre Gültigkeit verlieren.

Es besteht für Sie auch die Möglichkeit, auf die Rückgabe der Eintrittskarte zu verzichten. Damit unterstützen Sie unseren kleinen Verein in dieser schwierigen Zeit und helfen uns dabei Ihnen zukünftig wieder kulturelle und sportliche Veranstaltungen in gewohnter Form anbieten zu können. Bleiben Sie gesund!

Freie Bürgergemeinschaft Birstein FBG

Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung und zur Aufstellung des Wahlvorschlags für die Kommunalwahl 2021.

Termin: Donnerstag, den 26. November 2020, Beginn: 19:00 Uhr

Lokal: Bürgerzentrum Birstein

Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung • 2. Vorstandsbericht • 3. Bericht des Fraktionsvorsitzenden • 4. Kassenbericht • 5. Kassenprüfungsbericht • 6. Entlastung des gesamten Vorstandes • 7. Satzungsge-mäße Vorstandswahl • 8. Beratung und Beschlussfassung über den Wahlvorschlag zur Gemeindewahl 2021 • 9. Aussprache – Verschiedenes. Bitte die Mund-Nasen-Bedeckung nicht vergessen.

Aktion „Kleiderschränke aufräumen“

bringt Geld für TiNa

Aktuell wurden bereits über 50 Pakete für TiNa (Tier- und Naturschutz Unterer Vogelsberg e. V.) gepackt und versendet! Unser nächstes Ziel sind 70 Pakete!

Was ist zu tun: Aufräumen (Kleider, auch alte Bettlaken, Schuhe, Handtaschen) und Pakete mit etwas mehr als 5 kg mit der Altkleidung packen. Bei Tierärztin Ulrike Schott in Birstein können fertige kostenlose Paketscheine abgeholt werden. (Dadurch klappt das mit dem Voting für TiNa auch ganz sicher und Sie haben damit keine Mühe!).

Wer nicht genug Gewicht zusammen bekommt, kann die Kleiderspende auch zu Frau Schott bringen. Dort wird es nämlich mit anderen „Spendenresten“ zu einem 5 kg Paket verpackt.

Die Aktion läuft bis Ende Februar 2021. Weitere Infos auf www.PlatzschaffenmitHerz.de. Bei Fragen hierzu bitte an Anke Feil, Tel.: 06668 9199377 wenden. Mehr Infos über TiNa: tina-uvb.de.

VdK Ortsverband Neuenschmidten

Der VdK Ortsverband Neuenschmidten informiert zum Thema **Corona**. Weiterhin sind die Berater für ihre Mitglieder im Kreisverband telefonisch erreichbar und zwar an folgenden Tage: montags und dienstags von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr und freitags von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter der Tel. Nr. 06051 619551. Für Fragen, die den Ortsverband betreffen, stehen die bekannten Ansprechpartner vor Ort zur Verfügung.

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Weitere Infos von der Jahreshauptversammlung. Die Mitgliederversammlung hat auf Antrag des Vorstandes zusätzliche finanzielle Mittel für die Anschaffung von Heizkonvektoren sowie den digitalen smarten Ausbau der Grillhütte mit der Möglichkeit der Fernüberwachung und Fernschaltung genehmigt.

Dies soll im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten des von der Coronapandemie stark betroffenen Vereines auch in den nächsten Monaten zur Umsetzung kommen.

VdK-Ortsverband Lichenroth

Trotz der Corona-Pandemie sind die Berater für ihre Mitglieder da. Im Kreisverband Gelnhausen finden die Sozialberatungen zur Zeit jedoch nur telefonisch statt. Einen Termin können Sie montags und dienstags von 10 bis 12 und freitags von 14 bis 17 Uhr unter der Telefon-Nummer 06051-619550 vereinbaren.

Einladung Bürgerliste für Hellstein

Zur Kommunalwahl am 14. März 2021 wird für den Ortsbeirat Hellstein eine Bürgerliste antreten. Zur öffentlichen Gründungsveranstaltung der erforderlichen Wählergemeinschaft wird am Montag, den 23. November 2020 um 19:30 Uhr in die Alte Schule in Hellstein eingeladen.

Die Aufstellung der finalen Bewerberliste findet zwei Wochen später am 7. Dezember 2020, an gleicher Stelle und zur selben Uhrzeit statt. Wer sich für die Teilnahme an der Liste und damit an der Mitarbeit im Ortsbeirat Hellstein interessiert, kann sich gerne auch beim Ortsvorsteher Markus Gleiss unter 0178-5679302 melden. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln, insbesondere das Tragen eines Nasen-Mundschutzes, sowie die Einhaltung der Abstandsregeln.

Bürgerliste für Spielberg

Zur Kommunalwahl am 14. März 2021 stellt die Bürgerliste Spielberg am **Mittwoch, 2. Dezember 2020, um 20 Uhr** im DGH Spielberg eine unabhängige Liste zur Wahl des Ortsbeirats auf. Der Ortsbeirat wünscht sich dafür möglichst viele weibliche und männliche Mitglieder aus allen Altersschichten. Insbesondere junge Mitbürger*innen sind aufgerufen für "frischen Wind" zu sorgen. Alle Spielbergerrinnen und Spielbergerr sind herzlich eingeladen, an diesem für unseren Ortsteil wichtigen Termin teilzunehmen. Wer sich an der Gestaltung unseres Wohnortes beteiligen möchte, kann sich vorab gerne bei Ortsvorsteherin Katrin Nagelschmidt unter 0175-4114501 melden. Für die Sitzung gelten die bekannten Hygieneregeln.

Stammtischböcke Birstein

Keine Stammtische im Herbst/Winter aufgrund Covidpandemie

Aufgrund der wieder bedrohlich wachsenden Verbreitung des Coronavirus haben sich die Birsteiner Stammtischböcke schweren Herzens dazu entschieden, im Herbst/Winter 2020/2021 keine weiteren Stammtische und Events mehr durchzuführen. Wir wollen nichts riskieren und das Frühjahr 2021 abwarten, um dann hoffentlich wieder gesund und munter in die Freiluftsaison zu starten, dann auch wieder mit einem Ausflugs- und Stammtischprogramm, bei dem sich alle wiederfinden und wir dann gemeinsam auf eine dann „bessere“ Zeit anstoßen können. Kopf Hoch Jungs, alles wird wieder gut! Wir sehen uns im Frühjahr 2021.

SV Brachtal Damengymnastik

Liebe Mitglieder, aufgrund der aktuellen Corona-Bestimmungen finden ab sofort keine Kurse und Trainingseinheiten mehr statt! Wir hoffen den Trainingsbetrieb bald wieder aufnehmen zu können! Des Weiteren haben wir uns dazu entschieden die diesjährige Weihnachtsfeier abzusagen! Wir hoffen aber, dass wir unsere Winterwanderung als kleinen Trost zum Jahresende anbieten können! Bis dahin bleibt alle gesund, fit und munter! Euer Vorstand

SV Brachtal

Scheine für Vereine. Liebe Mitglieder und Freunde des SV Brachtal! Aktuell gibt es in den Rewe Märkten die Aktion „Scheine für Vereine“. Für einen Einkaufswert ab 15 Euro gibt es einen Schein für den Verein. Hiervon können wir Prämien wie z.B. Trikots, Bälle oder anderes Sportzubehör einlösen.

Im REWE Markt in Birstein und in Wächtersbach haben wir für unseren SVB jeweils eine Box aufgestellt, in die ihr eure Scheine einwerfen könnt. Bitte fragt extra an der Kasse danach, teilweise werden diese erst dann ausgegeben. Solltet ihr in einem anderen Markt einkaufen, dann leitet die Scheine an Daniela Eurich oder ein Vorstandsmitglied weiter oder erfaßt diese selbst im Internet. Auf den Scheinen steht eine Web-Adresse drauf, dort ist der SV Brachtal als Verein hinterlegt und ihr könnt den Code, der auf den Scheinen steht, dort erfassen. Ebenso kann man den QR-Code auf dem Schein mit dem Handy einscannen. Vielen Dank für eure Unterstützung!

SV Hochland Fischborn

SVH Vereinsleben. SVH 100 - das ist das Motto für die nächsten 6 Jahre - bis 2026, das Jahr, in dem der SVH Fischborn 100 Jahre alt wird. In

HIN & HER



TAXI • FAHRSERVICE

**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

Inh. Jens Gröll

63 63 3 Birstein • Schlierbacherstr. 18

Tel.: 06054/907 5 67

oder 0175/415 63 57

www.hinundher-fahrservice.de



STELLEN- AUSSCHREIBUNG



RAUMPFLERGER/IN (m/w/d)

Bei der **Gemeinde Birstein, Main-Kinzig-Kreis**, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle für **eine/n Raumpfleger/in** in dem Kindergarten „Im Zauberwald“ in Kirchbracht, auf Basis einer 450 Euro-Beschäftigung, neu zu besetzen.

Die Arbeitszeit ist nachmittags, von montags bis freitags. Der Stundensatz beträgt derzeit 9,35 € netto.

Sie sind interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen umgehend an den **Gemeindevorstand der Gemeinde Birstein, Carl-Lomb-Str. 1, 63633 Birstein**. Bei Fragen stehen Ihnen Frau Streuber oder Frau Habermann unter Tel.: 06054/808-11 bzw. -16 gerne zur Verfügung.

Birstein, 12.11.2020

Fabian Fehl, Bürgermeister

einer Zeit, in der das Vereinsleben weitestgehend ruht, bleibt jetzt Gelegenheit sich diesem Thema näher zu widmen. Schon 2021 sollen Vorbereitungen auf das Jubiläum starten - eines davon ist die Gestaltung eines neuen SVH-Vereinslogos. Es wäre toll, wenn aus Reihen der Mitgliedern/aus der Bevölkerung Ideen und Vorschläge kommen. Wer da gerne mitmachen möchte oder evtl. schon einen Vorschlag hat, meldet sich bitte bei Hartmut Uebel unter 0157-56898617 / hartmut.uebel@web.de

Scheine für Vereine. Die REWE-Aktion wurde wieder aktiviert und läuft ab sofort. Damit möchte das Unternehmen in diesen schwierigen Zeiten die Vereine unterstützen. Zur Erinnerung: Diese Aktion lief erstmal Ende letzten Jahres und die SVH-Mitglieder haben damals unglaublich 2.530 Scheine gesammelt (von insgesamt ca. 4.100 Scheinen in der Region Birstein). Dieses tolle Ergebnis wollen wir diesmal möglichst wieder erreichen - gerne auch übertreffen... (seinerzeit wurden die Scheine für Gymnastikmatten, Springseile und Ballkompressor eingelöst - jetzt wäre es super, wenn die Punkte für Außenspielgeräte für unser Kleinsten reichen). Und so gehts: Die Scheine aus Eurem REWE-Markt können direkt eingelöst werden (wo, steht auf den Scheinen / dort ist ein entsprechendes SVH-Konto bereits angelegt - einfach bei „Vereinsuche“ Fischborn eingeben, den SV Hochland Fischborn auswählen und den Code eingeben). Die Abgabe der Scheine bei einem der Vorstandsmitglieder ist natürlich ebenfalls möglich. Uns allen viel Erfolg beim Sammeln!

PS: Es besteht im REWE Birstein sogar die Möglichkeit eine eigens dafür aufgestellte SVH-Box zu verwenden, d.h. die erhaltenen Scheine einfach dort einwerfen.



Liebe Gäste der Gaststätte und Pension „Zur schönen Aussicht“,
aufgrund der jetzigen unklaren Situation haben wir uns dazu entschlossen,
an den Weihnachtsfeiertagen sowie an Silvester nur Speisen zum Abholen anzubieten.

Eine Speisekarte hierfür werden wir in Kürze in der Regionalen veröffentlichen.
Wir würden Euch gerne in unserem Haus bewirten, aber wir glauben, dass dies der beste Weg ist, die
Hausfrauen und Hausmänner zu entlasten, indem die Speisen bei uns abgeholt werden können.
Wir hoffen, dass wir bald wieder unseren normalen Betrieb ohne Beschränkungen aufnehmen können und
freuen uns auf eure Bestellungen.

Bleibt gesund und bis bald,

das Team der „Schönen Aussicht“, Birstein-Obersotzbach, Tel. 06054-1801

Bürgerversammlung in Hetttersroth

EINLADUNG ZUR ÖFFENTLICHEN BÜRGERVERSAMMLUNG am Montag, den 30.11.2020 um 19:30 Uhr im DGH HETTERSROTH unter Einhaltung aktueller Abstands- und Hygienevorschriften / Maskenpflicht.

Sehr geehrte Mitbürger und Mitbürgerinnen, im Zuge der anstehenden Kommunalwahlen im März 2021, steht auch die Wahl zu den Ortsbeiräten der Gemeinde Birstein an – also auch in unserem schönen Hetttersroth - nebst Höfen, Birkenstöcke und Hanchesmühle. Für den Ortsbeirat, welcher leider in der letzten Periode unbesetzt war, suchen bereits interessierte Bürger*innen nach weiteren Mitstreiter*innen, um die Anliegen, Bedürfnisse und Wünsche mit einer gemeinsamen, loyalen und gestärkten Stimme gegenüber der Gemeinde und seinen Gremien zu vertreten. Jeder der sich in Zukunft für die Belange unserer Dorfgemeinschaft, die Weiterentwicklung und Erhaltung von Hetttersroth einsetzen möchte, ist herzlich eingeladen dies mit einem ehrenamtlichen Engagement im Ortsbeirat zu tun.

Darüber hinaus, wenn wir hoffentlich wieder einen funktionierenden Ortsbeirat haben, sind alle Bürger*innen dazu aufgerufen, sich in allen Bereichen der Umsetzung, Unterstützung, Ideensammlung und Ausführung einzubringen.

Viele von uns denken sicher gerne an das Jahr 2011 mit unserer 650-Jahrfeier und dem späteren GNZ Dämmerchoppen zurück! Diese knapp 3 Jahre der Vor- und Nachbereitung haben deutlich gemacht, was ein freundliches, solidarisches, offenes und ordentliches Miteinander bewirken kann! Es wäre wünschens- und lobenswert, wenn wir im Kleinen einen „Neuanfang“ der Dorfgemeinschaft anknüpfen könnten. Wir haben viele Neubürger*innen (inkl. vieler Kinder) sowie natürlich die „alten“ Einwohner*innen, für die es nun alle gelten sollte, sich für ein schönes, gepflegtes und gelebtes Dorf mit Zukunft zu begeistern!

**Wir sind überwältigt von der großen
Anteilnahme an unserem Unglück.
Die Hilfe vor Ort und auch heute noch
ist beeindruckend.**

**Wir möchten uns herzlich bei allen
bedanken, die uns in diesen schweren Stunden
beigestanden und geholfen haben.**

**Alles im Einzelnen aufzuzählen,
würde mehrere Seiten in Anspruch nehmen.
Darum sagen wir auf diesem Wege allen
DANKE!!!**

**Reiner Herchenröder
Paul Hoogen
Wilma Herchenröder
Hubert Pötter**

Dalles Kicker Unterreichenbach

Ansprechpartner unserer Sportabteilungen:

Bei Fragen oder Interesse am gemeinsamen Sport (wenn es wieder zulässig ist), stehen Euch unsere Ansprechpartner jederzeit zu Verfügung:
Fußball: Max Schenk (m.j.schenk@t-online.de)
Lauftreff: Norbert Schenk (n.schenk@online.de)
Mountainbike: Reinhard Heineck (holzheineck@gmx.de)
Sonstiges: Franziska Schenk (schenk.franziska@gmx.net)

KSG Unterreichenbach

Im Zuge der verschärften Corona Regeln, die uns zur Zeit beschäftigen, ist der Trainingsbetrieb im Erwachsenen und Jugendbereich bis Ende November untersagt.

Der Spielbetrieb der Saison 2020/2021 ist bis vorerst einschließlich 31.12.2020 ausgesetzt. Alle Verbands und Pokalspiele sind daher vorerst abgesagt und sollen zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt werden.

Wir hoffen, dass Ihr gut durch diese schwierigen Zeiten kommt und vor allem, dass Ihr gesund bleibt.

Virtueller Rundgang durch die Henry-Harnischfeger-Schule

Online-Präsentation der Integrierten Gesamtschule lädt zum Besuch ein. „Besondere Umstände erfordern besondere Wege einer Schule, sich online zu präsentieren“, erklärt die Schulleiterin der Henry-Harnischfeger-Schule Susanne Glück.

„An festen Terminen werden wir in den nächsten Monaten junge Gäste aus Grundschulen gemeinsam mit ihren Eltern in einer Video-Präsentation zuschalten, um die Schulform Integrierte Gesamtschule sowie ihr pädagogisches Konzept kennenzulernen. Auch ohne festen Termin einer Video-Konferenz kann man der Henry-Harnischfeger-Schule auf der neu gestalteten Homepage www.hhs-online.de einen Besuch abstatten“, so Susanne Glück weiter, die insbesondere ihrem Kollegen Stephan Ottmann dankt, der mit 360° Grad-Aufnahmen und einem Drohnenflug viele Facetten der Schule einfing und einen virtuellen Rundgang in der Schule erstellte. So können online-Besucher die Räume und Gebäude der Schule besichtigen.

Auch „Henrys Glanzlichter“ - eine Präsentation über Erfolge bei Wettbewerben oder besondere Studienfahrten und Sprachreisen ins Ausland - soll zukünftigen Schülerinnen und Schülern einen ersten Eindruck über das Arbeiten und Lernen in der Salmünsterer Gesamtschule erhalten. Ein Porträt der Schule erklärt u.a. das Kurssystem, das ein Lernen auf Gymnasial-, Realschul- und Hauptschulniveau ermöglicht. Auch der Profilunterricht in IT, Spanisch und Französisch, Kreatives Gestalten, Sport und Naturwissenschaften wird vorgestellt.

„Kleinere Videos über unsere Profile und weitere Alleinstellungsmerkmale der Schule sind derzeit in Arbeit. Das Einholen von Daten- und Persönlichkeitsschutzklärungen für online-Videos von und mit Schülerinnen und Schülern dauert seine Zeit und dann darf erst geschnitten und veröffentlicht werden“, bittet die Schulleiterin um Geduld.

Daher lohne es sich, an einem der noch freien online-Besuchstermine am 23. Januar 2021 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, am 5. Februar 2021 von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr oder am Samstag, 13. Februar 2021 von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr unter henrytour@hhs-live.de anzumelden. Der erste Termin am Freitag, den 20. November 2020, sei bereits ausgebucht, erklärt die Schulleitung.

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

„Wir schaffen das zusammen!“

B-Junioren: Trotz Corona kann die B-Jugend auf ihr bisher erfolgreichstes Jahr zurückblicken. Im Februar diesen Jahres der bisher größte Erfolg der Mannschaft. Nach vier Monaten Hallenfußball konnte sich das Team mit überzeugenden und mitreißenden Leistungen den Futsal Kreismeistertitel des Fußballkreises Gelnhausen sichern. Als Lohn durfte die Mannschaft eine Woche später an der Futsal Regionalmeisterschaft teilnehmen, wo man unter anderem gegen die Offenbacher Kickers antreten durfte. Leider können wir unseren Kreismeistertitel wegen der Corona Pandemie nicht verteidigen. Alle Hallenspiele wurden für diese Saison ausgesetzt.



Auch auf dem Feld lief es für unser Team 2020 ebenfalls überdurchschnittlich gut. 10 Spiele, 8 Siege, 1 Unentschieden und eine Niederlage bei 39:22 Toren stehen in der Bilanz für das fast abgelaufene Jahr. In der Kreisliga belegt man im Moment den ersten Platz und konnte sich den inoffiziellen Titel des Herbstmeisters sichern. Im Pokal wurde das Halbfinale erreicht, hier gab es gegen den Verbandsligisten FC Bayern Alzenau mit 2:4 die einzige Niederlage des Jahres. Die Trainingsbeteiligung ist hoch, die Mannschaft ist motiviert und hofft bald wieder in den Trainingsbetrieb zurückkehren zu können. Trainiert wird die B-Jugend Montag und Mittwoch von 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr von Tino Groschupp, Markus Bäuscher und Peter Griesfeller. (

Scheine für Vereine - Die REWE-Aktion ist wieder da! Sammelt die Punkte für uns. Wir möchten gerne ein Außenspielgerät für unsere Kleinsten dadurch erhalten. Die Scheine aus eurem REWE-Markt können direkt eingelöst werden (wo, steht auf den Scheinen / dort ist ein Sammelkonto für den SV Hochland Fischborn bereits angelegt). Bei „Vereinsuche“ Fischborn eingeben, den SV Hochland Fischborn auswählen und den Code eingeben. Fertig! Als Alternative besteht im REWE-Markt Birstein sogar die Möglichkeit eine eigens dafür aufgestellte SVH-Box zu verwenden, d.h. die erhaltenen Scheine einfach dort einwerfen. Wir freuen uns auf eure Unterstützung.

Herbstgruß aus Unterreichenbach

Foto: Vanessa Schenk





**Baggerarbeiten
Gartenpflege
Minimulden-
dienst**




Verwertungs GmbH
Industriestraße 3
63633 Birstein
Tel. 06054 4579649
Fax 06054 4579648
Mobil 0171 - 1958489
marcel.wenzel@gebrueder-wenzel.de

**Baumfällungen aller Art
Baumwurzelsorgung
Flächenrodung
Hackschnitzel
Grünschnitt/
-Verwertung**



Ev. Altenhilfezentrum
Birstein
Evangelische Altenhilfe
Gesundbrunnen

Wir suchen ab Januar 2021 einen

Mitarbeiter Haustechnik (m/w/d)

15 Stunden / Woche

Mehr Informationen unter **06054 80998-0** oder auf unserer Homepage birstein.gesundbrunnen.org

Menschlichkeit pflegen





**Young-Abos-Tarife
von 14-24 Jahre**

14 Tage Zufriedenheitsgarantie

Professionelle Betreuung

AktiVita
Bad Orb
2204
Wächtersbach
15 17
Bad Soden
91 29 999



WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN
Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung
Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

Heinrich Betz & Söhne OHG

Tränkweg 11-13 • 63654 Büdingen-Orleshausen
Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634
www.stein-betz.de • info@stein-betz.de



Kreisverband Gelnhausen e.V.

Häusliche Kranken- und Altenpflege

Beratung, Information
Menüservice, Hausnotruf-Dienst
und vieles mehr...

☑ Sie erreichen uns unter:
Telefon 06054.900431 · Mobil 0171.1608529

Wir sind für Sie da.

Ambulanter Pflegedienst
Birstein
Industriestraße 17
63633 Birstein



Obst- und Gartenbauverein Brachtal informiert

Die sachgerechte Pflanzung des Obstbaumes.

Das Pflanzloch sollte doppelt so groß wie das Wurzelvolumen sein: bei Hochstämmen ca. 1 m², bei Spindeln ¼ m².

Bei Wühlmausbefall empfiehlt es sich, zum Schutz der Wurzel das Pflanzloch mit einem Hasendraht auszulegen, der groß genug ist, um auch noch das Pflanzloch abzudecken.

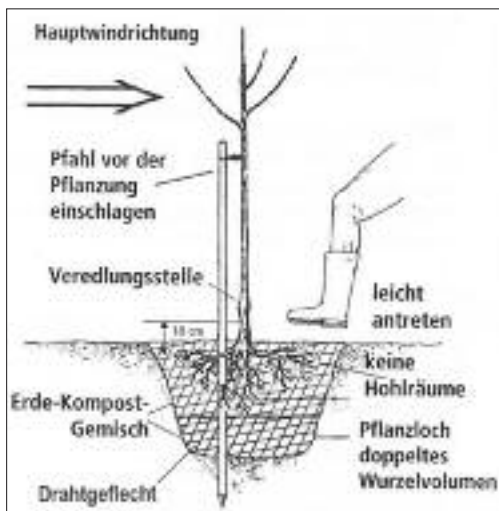
An ballenlosen Jungbäumen wird ein Wurzelschnitt durchgeführt (Fein- und Faserwurzel stehen lassen).

Spindeln benötigen gegen Winddruck einen Pfahl, der bis handbreit unter die Krone reichen soll. Der Baum wird mit einem Kokosfaserstrick in Form einer 8 am Pfahl befestigt.

Die Veredlungsstelle des Baumes muss 10 cm über den Erdboden hinausragen. **Wichtig: Die Neupflanzung wässern.**

Sollten Sie Fragen haben, die Fachwart:innen des Obst- und Gartenbauvereins Brachtal beraten sie gerne – Tel. 06054-909389.

Thema im Dezember: Der Pflanz- und Erziehungsschnitt des Obstbaumes



GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

Gardinen und mehr...

Wir nähren Ihre Ideen!

Wir sind Ihr perfekter Partner, wenn es um Fensterdekoration geht!

- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Wäscheservice für Gardinen
- Gardinen aller Art
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Termine nach tel. Vereinbarung

GARDINEN-DESIGN SCHEURICH

Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich

Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

So. 22.11.: 10.00 Uhr 1. Gottesdienst am Ewigkeitssonntag in Birstein auf dem Friedhof

11.00 Uhr 2. Gottesdienst am Ewigkeitssonntag in Birstein auf dem Friedhof

Mi. 25.11.: 16.30 Uhr Gottesdienst im ev. Altenhilfezentrum

So. 29.11.: 18.00 Uhr Abendgottesdienst am ersten Advent in Birstein

Zwei Gottesdienste am Ewigkeitssonntag auf dem Friedhof in Birstein.

Der erste Gottesdienst findet um 10 Uhr statt, der zweite um 11 Uhr. Die Angehörigen von Verstorbenen aus diesem Kirchenjahr wurden schriftlich in einen der Gottesdienste eingeladen. Dort sind pro Familie zwei Plätze reserviert. Da es eine Lautsprecheranlage gibt, können weitere Angehörige draußen vor der Halle teilnehmen. Der Friedhof wurde in diesem Jahr als Gottesdienstort gewählt, weil dort das Ansteckungsrisiko durch die Teilnahme an der frischen Luft minimiert werden kann. Es gelten die üblichen Corona-Regeln – also Abstand, Hygiene, Alltagsmaske. Die Gottesdienste werden 15-20 Minuten dauern, damit es für die Stehenden nicht zu lange wird. Die Gottesdienste finden beide in Birstein statt, da dort die allermeisten Sterbefälle waren. Gleichzeitig erleichtert dies die Vorbereitung, Gestaltung und Durchführung der Gottesdienste.

Kugelschreiber mitbringen. Bitte zu allen Gottesdiensten eigene Kugelschreiber mitbringen, um sich in die Anwesenheitslisten eintragen zu können.

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

Sonntag, 22. November, Kirche Unterreichenbach

Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag um 9.15 Uhr und um 10.30 Uhr

In diesem Jahr finden diese Gottesdienst ausschließlich für die geladenen Trauerfamilien statt. Außerdem müssen aufgrund der aktuellen Coronabestimmungen **beide Gottesdienste** – anders als zuvor angekündigt! - **in Unterreichenbach stattfinden.**

Mittwoch, 29. November, Kirche Unterreichenbach

Gottesdienst zum 1. Advent um 18 Uhr

Aufgrund der aktuellen Richtlinien muss auch im Gottesdienst am Platz ein Mund-Nase-Schutz getragen werden. Bei Fragen melden Sie sich gerne bei Pfarrerin Sarah Mahn (06054-364).

Offene Kirche: Der Vogelsberger Dom ist sonntags von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Hier können Sie zur Ruhe kommen, ein Gebet sprechen oder eine Kerze anzünden.

Bitte beachten Sie bei ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 22.11., Totensonntag: 09:00 Uhr in Kirchbracht

10:00 Uhr in Kirchbracht

11:00 Uhr in Lichenroth

14:00 Uhr Friedhof (!) Wüstwillenroth

So. 29.11.20 1. Advent: 09:45 Uhr in Lichenroth mit Vorstellung der neuen Konfirmanden (Jg. 22)

11:00 Uhr in Kirchbracht mit Vorstellung der neuen Konfirmanden (Jg. 22)

Info: Ab 1. Advent hat wie in den vergangenen Jahren die Uhrzeit der Gottesdienste wieder gewechselt. Der erste Gottesdienst am Sonntag ist also in Lichenroth und der zweite in Kirchbracht.

Am 22.11., am Totensonntag (Ewigkeitssonntag), werden die angemeldeten Gäste der Trauerfamilien einen garantierten Sitzplatz haben. Insgesamt gilt jedoch eine Teilnehmerbegrenzung in den Kirchen, nicht jedoch auf dem Friedhof Wüstwillenroth.

Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund-Nasen-Schutz muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

Sa. 21.11.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 22.11.: **Bi. 09.00 Uhr Festhochamt zum Christkönigssonntag** für verst. Gottfried Fürguth, Sohn Dieter, Bruder Ernst, Ivan Matokovic, Leb. u. Verst. d. Fam. Fürguth, Kopton u. Matokovic

anschl. Aussetzung des Allerheiligsten, Anbetung und Sakramentaler Segen

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 24.11.: Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebet

Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für verst. Josef Langer, für verst. Christine Mrotzek

Fr. 27.11.: Wb. 18.00 Uhr Abendmesse

Sa. 28.11.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 29.11., 1. Advent: Bi. 09.30 Uhr Hochamt mit Segnung des Adventskranzes für verst. Rosa Kunz (2. StA), für verst. Christina und Alois Wojciech, Emilia u. Viktor Buczek, leb. u. verst. Angeh.

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **CORONA-Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an den Eingängen aus, mit der Bitte, sich vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.**

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de **Das Pfarrbüro in Birstein ist wieder regelmäßig besetzt, aber auch hier bitte um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen.** Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr.

In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

Voranmeldung für den Besuch der Christmette in der Herz-Jesu-Kirche. Aufgrund der derzeitigen Corona-Einschränkungen und der damit verbundenen eingeschränkten Teilnehmerzahl während der Gottesdienste möchten wir alle Gläubigen bitten, sich vorab anzumelden.

Für die Christmette in der Herz-Jesu Kirche Schlierbach am Donnerstag (Heiligabend), 24.12.2020, um 16.30 Uhr wird vom 1. bis 3. Advent eine Anmelde-Liste in der Herz-Jesu Kirche ausliegen.

Melden Sie sich bitte mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an und vergessen Sie nicht, Ihre Angehörigen aus einem Haushalt, die mit Ihnen den Gottesdienst besuchen möchten, mit anzumelden. Die verfügbaren Plätze werden nach Anmeldeeingang vergeben. Sobald die zulässige Besucherzahl erreicht wird, ist eine Anmeldung für diesen nicht mehr möglich. Die Sitzplätze werden den angemeldeten Kirchenbesuchern vor Beginn der Christmette durch Ordner zugewiesen.

Neue Kirchenorgel der Herz-Jesu-Kirche Schlierbach. Seit wenigen Wochen erfreuen sich die Kirchenbesucher der Herz-Jesu-Kirche in Schlierbach an den Klängen der neuen, digitalen Kirchenorgel während des Gottesdienstes. Um die Kosten der neuen Orgel decken zu können, freut sich die kath. Kirchengemeinde über die finanzielle Mithilfe durch Gönner und Gemeindemitglieder. Das Spendenkonto ist im katholischen Pfarrbüro Wächtersbach während der Öffnungszeiten (Di. u. Do. 9.00 – 11.30 Uhr, Mi. 9.00 – 11.00 Uhr, 14.30 – 17.00 Uhr) gerne zu erfragen unter Telefon 06053/1573. Spendenquittungen werden gerne ausgestellt.

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuenschmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

- 22. November – Am Ewigkeitssonntag finden Andachten auf dem Friedhöfen unserer Kirchengemeinde statt. Um 9.30 Uhr Friedhof Hellstein, 10.45 Uhr Friedhof Udenhain, 14.00 Uhr Friedhof Neuenschmidten, 15.00 Uhr Friedhof Schlierbach.
- 24. November Konfirmanden-Kurs ab 16.00 Uhr, Konfi-Kurs digital bitte um 16.00 Uhr über Kon-App einloggen
- 29. November 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach, unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz tragen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).

Kleiderkammer Hellstein! Die Kleiderkammer öffnet nach Voranmeldung, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhardt (06054-1551) vereinbaren. **Die Kleiderkammer nimmt derzeit keine Kleidungsstücke an!**

Kein Themencafé in Udenhain. Auch mit dem Beginn der kalten Jahreszeit können Treffen in geselliger Runde wegen der Kontaktbeschränkungen aufgrund der vorhandenen Corona-Pandemie nicht stattfinden. Die beliebten Kaffeemittage beim Themencafé im Udenhainer Gemeindehaus müssen deshalb weiterhin ausfallen. Wir können es jetzt aber auch genießen, zu Hause im gemütlichen Umfeld bei einer guten Tasse Kaffee oder Tee noch einmal die Erinnerungen an die warmen und sonnigen Sommertage an sich vorbeiziehen zu lassen. Die Ruhe, die die Natur uns jetzt schenkt, können wir für das Schöpfen neuer Kraft nutzen. Auch ein erholsamer Spaziergang bei klarem, sonnigem Wetter ist eine willkommene Abwechslung. Wir haben auf jeden Fall die Perspektive, im nächsten Jahr wieder Kaffeemittage im Themencafé zu erleben und freuen uns auf ein Wiedersehen. Unsere Geduld ist weiterhin gefordert, Rücksicht zu nehmen und unser aller Gesundheit zu schützen. Sollten sich Lockerungen der Maßnahmen ergeben, werden wir die Besucher darüber informieren. Bis dahin wünschen wir eine gemütliche Adventszeit, frohe Weihnachten und viel Gesundheit für das neue Jahr.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

So. 22.11.: Totensonntag/Ewigkeitssonntag: Andachten auf den Friedhöfen

9.30 Uhr Friedhof Waldensberg

10.30 Uhr Friedhof Leisenwald

11.30 Uhr Friedhof Streitberg

12.30 Uhr Friedhof Spielberg

So. 29.11.: 1. Advent 10 Uhr Gottesdienst in der Kirche Waldensberg

Bei allen Veranstaltungen bitten wir, die geltenden Hygienemaßnahmen (AHA-Regeln) einzuhalten. Ein Mund-Nasen-Schutz muss den ganzen Gottesdienst über getragen werden. Bis auf weiteres verzichten wir auch wieder auf das Singen. Da wir die Kirchen nicht wie gewohnt heizen können, weisen wir darauf hin, dass Sie sich warm anziehen oder eine Decke mitbringen.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

So. 22.11., Ewigkeitssonntag: 10.00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht

11.00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen

13.30 Uhr Gottesdienst in Kefenrod

15.00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

Termine 2020. Bis auf weiteres finden keine Veranstaltungen im DRK-Zentrum statt. Falls Informationen gewünscht werden, bitte Heiner Kauck (Tel. 06054/5221) oder Jutta Jahnke (06054/1387) anrufen.

Jahreshauptversammlung 2020

Die Jahreshauptversammlung wird in folgender Form durchgeführt. An folgenden Tagen:

Freitag, den 20.11.20, von 18.00-19.00 Uhr

Freitag, den 27.11.20, von 19.00-20.00 Uhr

Dienstag, den 08.12.20, von 17.00-18.00 Uhr

liegen Informationen aus. Die stimmberechtigten Mitglieder (aktive und fördernde), tragen sich in die Besucherliste ein und lesen die bereitliegenden Unterlagen. Danach entscheiden sie auf bereitliegendem Stimmzettel über den Tagesordnungspunkt. Bis spätestens Dienstag, den 08.12.20, 18.00 Uhr muss das Abstimmungsverfahren abgeschlossen sein. Ab 18.00 Uhr werden die Stimmzettel ausgezählt. Für die Auszählung werden folgende Mitglieder benannt: Helmut Höhn, Werner Schulteis, Ralf Oberschelp, Rüdiger Schmidt, Frank Stengel, Johannes Koch (als Schriftführer). Nach der Satzung ist die Abstimmung nicht an eine Mindestteilnehmerzahl gebunden.

Beim Betreten des DRK-Zentrums sind die bestehenden Hygienevorschriften zu beachten.

Unsere Fachdienste bieten Hilfsmöglichkeiten für die Interessenlage verschiedener Menschen. Unsere Fachdienste: Sanitätsdienst · Betreuungsdienst · Bergwacht · Wasserwacht · Musik- & Show-Corps warten auf Ihre Mitarbeit. Außerdem muss der ‚Helfer vor Ort‘-Dienst ausgebaut werden, d.h. Nachbarschaftshilfe in besonderen Notsituationen. Für die Jugend bietet das Jugendrotkreuz eine gute Möglichkeit der Freizeitgestaltung. Wir brauchen jeden! – oder besser: In Notlagen braucht Bevölkerung jeden! Deshalb: Informieren Sie sich!

Die Bevölkerung erwartet deine Mitarbeit im DRK. Für große und kleine Katastrophen, sowie für Notfälle verschiedener Art ist die Bevölkerung auf die Hilfe von Hilfsorganisationen angewiesen.

Eine der Hilfsorganisationen ist das DEUTSCHE ROTE KREUZ. Leider ist die Zahl der aktiven Mitglieder stagnierend und wird wegen des steigenden Alters der Aktiven eher sinken. Deshalb müssen wir im Interesse der Sicherheit der Bevölkerung neue Mitglieder werben. Wir werden daher in der nächsten Zeit aktive Mitglieder bitten, ihre persönlichen Erfahrungen in DRK darzustellen, um Menschen zu ermutigen, aktiv im DRK mitzuwirken.

9. Interview: Unser Mitglied Helmut Höhn, seit Anfang 1965 ehrenamtliches Mitglied in DRK, Gründungsmitglied der Bergwacht, mehrere Jahrzehnte im Vorstand des DRK Kreisverband Gelnhausen-Schlüchtern, seit 1973 stellv. Vorsitzender der DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal.

Warum bin ich Mitglied im DRK? Im Januar/Februar 1965 war ein Erste-Hilfe Kurs im DGH Udenhain, dessen Inhalt mich so beflügelte hatte, dass ich in der anschließenden Sanitätsausbildung mehr über die möglichen Hilfeleistungen erlernen wollte.

Zeitgleich wurde der Katastrophenschutz in Hessen neu aufgebaut und wir bekamen einen Feldkochherd zugeteilt. Dieser wurde Bestandteil einer neu gebildeten Verpflegungsgruppe des Betreuungszuges. Die Arbeit in diesem Zug wurde zu einer meiner wichtigsten Aufgaben, denn es ist notwendig in Katastrophenfällen die Verpflegung für unsere Mitmenschen zu erstellen.

Was gefällt mir im DRK? Grundsätzlich sind die Aufgaben im DRK so vielfältig, dass jeder seine speziellen Fähigkeiten einbringen, bzw. herausuchen kann um entsprechend mitarbeiten zu können. Das Alter spielt hier keine Rolle. Obwohl die Arbeit gerade in der Verpflegungsgruppe nicht immer leicht ist, ist die kameradschaftliche Zusammenarbeit bei allen kleinen und großen Kocheinsätzen ein Aufgabenbereich im DRK den ich nicht missen möchte.

Was wünsche ich mir für die Zukunft? Ich wünsche mir, dass wir wieder Menschen finden ‚die zu uns kommen und sich mit gleicher Freude bei uns im DRK bereit erklären nach ihren Neigungen/Können entsprechend ehrenamtlich mitzuarbeiten.

In einer der nächsten Ausgabe der Regionalen werde ich über verschiedene geleistete Verpflegungseinsätze berichten.

Nicht vergessen: Gerade in der Pandemiezeit brauchen wir Ihre Blutspenden. Wir freuen uns auch hier über Ihr Engagement.

Freiwillige Feuerwehr Kirchbracht

Liebe Kinder Groß und Klein, leider müssen wir Euch darüber informieren, dass der Nikolaus aufgrund der derzeitigen Corona-Pandemie in diesem Jahr nicht bei uns vorbeischauchen kann.

Wir hoffen und wünschen uns, dass wir Euch und auch den Nikolaus im nächsten Jahr wieder bei uns im Feuerwehrhaus begrüßen können. Bis dahin bleibt alle gesund und habt eine schöne Vorweihnachtszeit. Eure Nikolauswichtel der Feuerwehr

FAMILIENANZEIGEN

Im Trauerfall sind wir auch nach Redaktionsschluss für Sie da und versuchen, Ihre Anzeige noch unterzubringen – rufen Sie einfach an:
Tel. 06054 - 1318.



*Das Sichtbare ist vergangen,
es bleiben schöne Augenblicke und Erinnerungen.*

Ida Hämel

† 19. Oktober 2020

Wir möchten uns bei allen, die uns in der Zeit des Abschiednehmens und in der Zeit der Trauer begleitet und uns auf so vielfältige Weise bedacht und unterstützt haben, sehr herzlich bedanken.

Unserer besonderer Dank gilt dem Team des Roten Kreuz Birstein für die liebevolle Betreuung, Frau Pfarrerin Dürrmeier für die persönliche Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Bestattungsinstitut Schmelz für die freundliche Unterstützung.

Daniela, Sebastian
Petra und Jessica
mit Familien

Streitberg, im November 2020



Nichts war umsonst

Nichts war umsonst,
wenn wir einmal
gehen müssen.
Es bleibt die Liebe,
die wir verschenkt haben.
Es bleibt die Hoffnung,
die wir anderen
ins Herz gelegt haben.
Es bleibt der Glaube,
der uns über den Tod hinaus
sehen lässt.
Es bleibt die Zuversicht,
die wir verbreitet haben.
Es bleiben unsere Arme,
die beschützt haben.
Es bleiben unsere Füße,
die auf andere
zugegangen sind.
Es bleiben die guten Worte,
die wir gesprochen haben.
Das alles bleibt –
nichts war umsonst.

Roland Breitenbach

*Nun bist Du Deine erlösende Reise angetreten über den Regenbogen in ein fernes Land,
wo viele unserer Lieben Dich erwarten.
Wir bleiben zurück und winken Dir und warten auf das Wiedersehen.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elly Eckhardt

geb. Fengler

* 16.07.1924 † 13.11.2020

In stiller Trauer
Deine Marina mit Familie
Deine Rita mit Familie
Dein Peter mit Familie
Dein Gerold mit Familie
Dein Lothar mit Familie
sowie alle Angehörigen

Fischborn, im November 2020

Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt.

*Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unserem Herzen bleibst du.*

**Edwin Kessler**

* 09.02.1961 † 14.11.2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
Deine Angela, Selina, Katharina
Oleh und Luisa
Deine Schwester Jutta und Norbert
sowie alle Angehörigen

Helfersdorf, im November 2020

*Aufgrund der aktuellen Situation findet die Trauerfeier im Familienkreis statt.
Wir bitten um Verständnis.*

Wir gratulieren am 28.11.2020 zum 70. Geburtstag:

Herrn Werner Kurich,

wohnhaft in Freiensteinau-Preuß. Radmühl, Klingstraße 2



Bestattungsinstitut

Schmelz

Birstein/Brachtal

Erdbest., Feuer-, Wald- & Seebestattungen • Ausstellungsraum
Särdbewäsche • Dekoration • Erledigung aller Formalitäten

63636 Brachtal - Schlierbach
Wächtersbacher Str. 44d
Tel.: 06053-1409
Fax: 06054-900827

63633 Birstein - Obersolzbach
Schnurgasse 6
Tel.: 06054-6122
Mobil: 0170-4456390

E-Mail: bestattungsinstitut-schmelz@t-online.de

Zum Gedenken

an unsere verstorbenen Vereinsmitglieder

Margaretha Diwald

Karl Dietz

Katharina Schmidt

Rosa Kunz

Liedertafel 1842 e.V. Birstein

Der Vorstand



*Es tut weh, diese Leere zu spüren. Es tut weh, Dich nicht mehr zu berühren.
Hast trotz Krankheit nie aufgegeben, hast Dir die Kraft abgezwungen zu leben.
Es wär' noch so viel zu sagen, es gäh' an Dich noch so viele Fragen.*

*Unsere Liebe zu Dir wird Kraft uns geben,
mit Dir in unseren Herzen weiter zu leben.
Du hast das Leben so geliebt,
doch der Tod hat Dich besiegt.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

Alfred Lang

* 4. 1. 1950 † 8. 11. 2020

In stiller Trauer:

**Deine Brigitte
Tanja und Martin**

**Manuela und Carsten mit Moritz und Lenja
Alexander und Evelyn mit Julian und Sabrina
sowie alle Angehörigen**

Wenings, 20. November 2020

Aufgrund der aktuellen Situation fand die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung
im engsten Familienkreis statt.



Rosa Kunz

geb. Lochschmidt

* 24.09.1930

† 12.10.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In stiller Trauer

Gabriele und Helmut

Kurt und Uschi

Sabine und Joachim

Angela, Jörn, Hauke, Wiebke, Eike,

Ole, Inka, Janik und Mika

sowie alle Angehörigen

Birstein, im November 2020

*Das Leben ist vergänglich,
doch die Erinnerung bleibt.*

Henryk Halemba

† 30.09.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen

Familie Wähle

Spielberg, im November 2020

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service

Eva Maria Martin,
63633 Birstein, Im
Erbes 5,

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

www.die-regionale.de

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage: 5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:

wöchentlich freitags.

Für Druckfehler keine Haf-
tung.

**Redaktions-
schluss**

**DIENSTAG,
17 Uhr!**

Farbabweichungen aufgrund
von notwendiger Umwandlung
von RGB- in CMYK-Modus
sind kein Grund zur Beanstan-
dung. Keine Haftung wird
übernommen für die Druck-
qualität sowie evtl. Copyright-
oder Datenschutz-Verstöße
bei vom Kunden gelieferten
Dateien. Hierfür ist allein der
Kunde verantwortlich. - Für
von uns gestaltete Anzeigen
und Texte, die nur zur Veröf-
fentlichung in der REGIONALE
verwendet werden dürfen, gel-
ten die ges. Urheberrechte und
unsere AGB, die Sie unserer
Homepage entnehmen kön-
nen. - Veröffentlichte Texte
spiegeln nicht in jedem Fall die
Meinung der Herausgeberin
wieder. - Mit der Übermittlung
von Fotos geben Sie die Ge-
nehmigung zur Veröffentli-
chung in der Wochenzeitung
DIE REGIONALE sowie auf un-
serer Homepage [www.die-re-
gionale.de](http://www.die-re-
gionale.de) und bestätigen,
dass die abgebildeten Perso-
nen ihr Einverständnis dazu
gegeben haben.

**Individuelle
Termine für
Drucksachen und
Anzeigenbera-
tung nur nach
vorheriger
telefonischer Ab-
sprache
unter
06054-1318.**

Familienanzeigen

Aus unseren tiefen Gefühlen wurde uns am 28.09.2020 um 20:30 Uhr ein kleines Wunder geschenkt mit dem Namen



Charlott 3200 g • 50 cm

Wir sind glücklich und sehr dankbar für unsere gesunde Tochter! Für all die herzlichen Glückwünsche sagen wir Danke!

Wolfram Zimmer & Lena Weinand

Brachtal, im November 2020



Wir bedanken uns ganz herzlich auch im Namen unserer Eltern, für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

Konfirmation am 1. November 2020 in Lichenroth. Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Häfner, Herrn Pfarrer Schilling und Frau Larissa Stein, sowie allen, die zum Gelingen der besonderen Gottesdienstes beigetragen haben.

Alina Möller, Jakob Röhrich, Emily Benischke, Giulia Alt, Dustin Caldwell, Lisa Seipel

Für die Glückwünsche und Anrufe zu meinem

80. Geburtstag

bedanke ich mich auf diesem Wege recht herzlich.

Waltraut Georg

Lichenroth, im September 2020

50

Danksagung

Hiermit bedanken wir uns ganz herzlich für all die vielen Aufmerksamkeiten, Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit.

Dank euch wurde unsere goldene Hochzeit zu einem unvergesslichen Ereignis.

Auf 50 Ehejahre können wir zurückblicken – Jahre, die ohne Euch nur halb so schön gewesen wären. Danke, dass Ihr uns in all den Jahren begleitet und dieses Hochzeitsjubiläum mit uns gefeiert habt!

Brunhilde & Manfred Röder

Fischborn, im Oktober 2020

Nicht gesucht und doch gefunden für immer ...

Von Herzen möchten wir uns bedanken! Bei allen, die sich so sehr mit uns gefreut haben, uns so liebevoll gratuliert und beschenkt haben. Einen besonderen Dank an meine Tochter Julia und Enrico für die wundervollen Überraschungen. Sie haben diesen Tag in Oberstdorf zu einem emotional unvergesslich schönen Ereignis werden lassen!

**Petra Kutzschbach/Franz
&
Maik L. Kutzschbach**

August 2020

HOCHZEITSREDNER FÜR FREIE TRAUUNGEN

Walter Heinke • Triebstr. 22 • 63636 Brachtal,
Tel.: 0174 330 5682 • E-Mail: info@wortschatzheinke.de

www.wortschatzheinke.de

*Du bist nicht mehr da,
wo Du warst,
aber Du bist überall,
wo wir sind.*

Volker Faltinsky

* 05.06.1957

† 27.08.2020

Wir sagen von Herzen DANKE

... für eine stille Umarmung
... für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben
... für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten
... für Blumen und Geldspenden
... für alle Zeichen der Liebe und der Freundschaft

In liebevoller Erinnerung
Ingrid Faltinsky
und alle Angehörigen

Illnhausen, im November 2020

*Kurzfristige
Anfertigung
von individuellen
Trauerdrucksachen
aller Art,
auch in
Kleinstauflagen -
ich berate Sie gerne*

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch, zu lachen.
Lasst mir einen Platz in eurer Mitte,
so, wie ich ihn im Leben hatte.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
meinem Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa
und Uropa

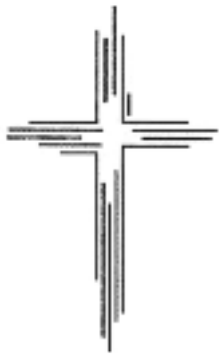
Friedhelm Leis

* 18.6.1934 † 13.11.2020

In stiller Trauer
Deine Henni
Norbert, Karlheinz, Thomas und Klaus mit Familien
Elena mit Familie
sowie alle Angehörigen

Streitberg, im November 2020

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.*



Marga Schneider

* 27.01.1936

† 16.10.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns vor und während der Beisetzung
unterstützt haben und denen, die ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt jenen, die ihr vor allem die
Zeit der Kontaktbeschränkungen durch viele Telefon-
gespräche erleichtert haben.

Danke auch an Frau Pfarrerin Klimm-Haag, dem Bestat-
tungsinstitut Schmelz und dem Altenpflegeheim Haus
Vogelsberg in Gedern.

Doris und Rainer Lede
Eva-Maria und Bernd Stoschek

Helfersdorf, im November 2020

*Text & Grafik
Service
Eva Maria Martin
Im Erbes 5
Birstein
Tel. 06054/1318
info@die-regionale.de*



ALEXANDER FÜRST VON ISENBURG
GIBT IM EIGENEN SOWIE IM NAMEN SEINER TANTEN,
IRINA PRINZESSIN VON ISENBURG UND
ELISABETH CHRISTIANE VON HALEM, GEBORENE PRINZESSIN VON ISENBURG,
SEINER GEMAHLIN, DR. SARAH FÜRSTIN VON ISENBURG, GEBORENE LORENZ,
SEINER MUTTER ELISABETH CHRISTINE FÜRSTIN VON ISENBURG,
GEBORENE GRÄFIN VON SAURMA FREIIN VON UND ZU DER JELTSCH
UND IM NAMEN ALLER NEFFEN UND NICHTEN
DIE SCHMERZLICHE NACHRICHT BEKANNT,
DASS ES GOTT DEM ALLMÄCHTIGEN
GEFALLEN HAT, DIE GELIEBTE TANTE

IHRE DURCHLAUCHT

**MARIA ANNUNCIATA
PRINZESSIN VON ISENBURG**

AM 12. NOVEMBER 2020 IM 80. LEBENSJAHR

IN DIE EWIGKEIT HEIMZURUFEN

63633 SCHLOSS BIRSTEIN

DAS HL. REQUIEM FINDET AM FREITAG, 20. NOVEMBER 2020, UM 14.00 UHR
AUFGRUND DER AKTUELLEN SITUATION IM ENGSTEN FAMILIENKREIS
IN DER PFARRKIRCHE ST. MARIÄ HEIMSUCHUNG IN BIRSTEIN STATT.

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber

 0 66 68 - 919 449 **VERMIETUNG**
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 **VERKAUF**
 Vorgemerzte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbetriebe etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,
 jede weitere Zeile 0,50 €
 Chiffregebühr: 8,00 €
 Laufzeit: 4 Wochen
**Gewerbliche
Kleinanzeigen:**
 Gleicher Preis, Laufzeit
 aber 2 Wochen, Ausweisung
 der Mehrwertsteuer auf der
 Lastschrift möglich!
Anzeigenannahme:
 Tel. 06054 / 1318
 Fax 06054 / 2975
 info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

GESUCHE

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Suche aus beruflichen Gründen, ab sofort in Birstein und Umgebung 2-3 Zimmerwohnung oder kleines Haus zur Miete, mit Garten, bevorzugt ländlich. Tel. 016097768652
 Junglandwirt sucht in den Gemarkungen Birstein und Hettersroth **Acker und Grünland zur Pacht.** Zahle Höchstpreise. Saubere Bewirtschaftung garantiert. Anfragen werden vertraulich behandelt. FRANZ LANGER, Tel. 0174-1777377

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

www.retriever-soko.de
 Altkreis SLÜ: 8,5 + 6,3 ha Ackerland ab 1.3.21 gg. Gebot zu verpachten, mit ZA, 2 Schläge, steinfrei, guter Boden. Anfragen unter **Chiffre 471 an die REGIO-NALE**

Baudekoration POHLE

Inh. Malermeister R. Buske

Oberlandstr. 6

63633 Birstein-Fischborn

☎ 06054-1316 • 0177-6899528

oder 0177-6463092

Mail: malermeister-buske@arcor.de



- Anstricharbeiten innen und außen
- Tapezierarbeiten
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz



**Solar
Sanitär
Service
Beratung
Holzpellets
Hackschnitzel
Wärmepumpen**

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann

Langgasse 29 Untersotzbach

Tel. 06054-914610

SCHULE/ UNTERRICHT

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter www.musikschule-haste-toene.de oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Für Kleinanzeigen werden **KEINE RECHNUNGEN** versandt!

MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Kleiner Hausflohmarkt in Wittgenborn, Waldensberger Str. 35, Infos unter Tel. 06053-4118.

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, damit wir den geforderten Abstand einhalten können.

IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:

Praxis- oder Büroräume

in verschiedenen Größen.

Anfragen unter: Tel. 06054-9113631

oder info@schuster-holz.de

STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal
Tel. 06054-908 927
www.stickpunkt.com

STELLENANGEBOTE

Wasserfest und gut zu Fuß? Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Zuverlässige Reinigungskraft in Birstein gesucht, Zeiten: Mo-Do 17:00 – 20 Uhr und Freitag 15:00 - 18 Uhr, auf 450 € - Basis ! Kontakt: 06054 80522

VERSCHIEDENES

Dankt dem HERRN, ruft seinen Namen an, macht unter den Völkern seine Taten bekannt! (Psalm 105,1) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem Live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren

Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de

Verschönere Ihren Wohnraum und erledige Außenreparaturen und -reinigungen. • Tel. 0171/9501877

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

1 HONDA Elektro-Rasenmäher 37 cm Schnittbreite • 1 Tielbürger Gartenhacksler mit 5 PS Honda-Motor und Fahrgestell • 1 Flemyer Laubbläser mit Blas-, Saug- und Häckseleinrichtung • Preis nach VB • Tel. 06054-5346

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Ledergarnitur (2-, 3-Sitzer und Sessel) • Tel. 0172-9743477

2 Winterreifen auf Stahlfelgen, Dunlop Größe 205/60 R16 92H, Felge 7J 16H2, ca. 5mm Profil. Handy: 017643382426

Gebundene Bücher, verschiedene Themen: Backen, Kochen + Grillen, Garten + Heimwerken • Tel. 06054-5958

Große Agaven • Tel. 06054-5028

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter www.die-regionale.de auf unserer Homepage.

Wäscherei & Reinigung Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598

FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Matratzenbezüge
Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leitchtschdecken
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

WIR HABEN AUCH WEITER FÜR SIE GEÖFFNET!

DENKEN SIE JETZT NOCH SCHNELL AN IHRE WINTERDECKEN:

FEDERDECKE ODER DAUNENDECKE
waschen oder reinigen nur 20,25 €
STEBPDECKE ODER UNTERBETT
waschen oder reinigen nur 17,35 €

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

Mo. 8.00-12.30 Uhr und 13.30-18.00 Uhr

Di. bis Do. 8.00-12.30 und 14.00-16.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00-15.00 Uhr • Sa. geschlossen

Parken im Hof, keine langen Wege

Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten

Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu. Dieses Formular wird nur einmalig benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.

Bei gewerblichen Kleinanzeigen wird auf Wunsch gerne die Mehrwertsteuer auf der Lastschrift ausgewiesen.

Für Familienanzeigen, Drucksachen usw. bitten wir um vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 06054-1318, vielen Dank!

Mit Riesenschritten geht es auf das Jahresende zu, kaum zu glauben ...

Hier vorab die Antworten auf die üblichen Fragen:

Am 18. Dezember (KW 51) wird es die letzte REGIONALE für dieses Jahr geben, Redaktions- und Anzeigenschluss für diese Ausgabe ist am Montag, 14.12., 12 Uhr (gerne aber früher).

Die erste REGIONALE im Jahr 2021 erscheint am 8. Januar mit einem „normalen“ Redaktionschluss am Dienstag, 5. Januar.

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**
Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr
 am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage,
 Brückentage: 7 bis 7 Uhr.
Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen:
zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa. 21.11.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
So. 22.11.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Mo. 23.11.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Di. 24.11.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Mi. 25.11.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Do. 26.11.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Fr. 27.11.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
Sa. 28.11.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
So. 29.11.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
Mo. 30.11.	Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo **BIRKENBERGER** (Facharzt für Allgemeinmedizin)
 Isenburger Str. 10, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 91150**
 Dr. Stefan **DRAISBACH** (Internist)
 Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 7272**
 Dr. Dietmar **SCHULTHEIS** (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung
www.dr-schultheis.de www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
 Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 900490**
 Dr. Carmen **WERHEIT**, FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med.,
 Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach **06053 / 707474**
 Dr. Michael H. **PIPER**, Hausarzt/Internist,
 Birstein, Industriestraße 4, **Tel. 06054/9170730**
 Stephanie **HILD-STEIMECKE** (Psychologische Psychotherapeutin)
 Industriestraße 4, Birstein **Tel. 0152 / 553 140 81**

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef **BARTA**,
 Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein **Tel. 06054 / 331**
 Mario und Titus **FRIEDRICH**, Odenwaldstr. 1,
 63633 Birstein **Tel. 06054 / 5038**
 Andreas **ZABLOTNI**, Freiherr-vom-Stein-Straße 18,
 63636 Brachtal-Schlierbach **Tel. 06053 / 600 525**

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl.
 Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus-
 triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**
DRK - Menüservice Essen auf Rädern
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig, Tel. 06051/4800 48
KALINKA – Ihr Pflege-Team GmbH (zugelassen für alle Kassen),
 Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach
 24-Stunden-Service **Tel. 06054/911188**
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum, amb. Pflege/Betreuung
 u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespfle-
 ge, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen
 Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**
Pflegedienst Heel, Grund-, Behandlungspflege, Betreuung und Ber-
 atung, Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) **Tel. 06052 / 9288111**

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
 Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**,
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuter-
 stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)
 Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonneproppen.de
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind-Kurse, Babymassage,
 Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächsthe-
 rapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
 Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach
Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de
ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
 Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
 Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
 th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle The-
 rapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-
 handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,
 Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical
 Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**
Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
 PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
 RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche
Sonnenstr. 18, Birstein-Ilhnhäuser **Tel. 06054/909666**
**Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththe-
 rapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymph-
 drainage, Hausbesuche)**
Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**
www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**
Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**
Praxis für Physiotherapie A. Georg, Hofwiesenweg 12, Brachtal-
 Udenhain, www.physiotherapie-brachtal.de **Tel. 06054-917690**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
 Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fisch-
 born **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**
Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-
 straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**
Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**
Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
 diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**
**Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fuß-
 pflege) & Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet einge-
 wachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
 Taubenweg 2, 63699 Burgbracht
 Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöh-
 nung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**
Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron
 Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**
Naturheilpraxis Léini Siebenaller, Heilpraktikerin Ayurveda-Medi-
 zin, Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.
Obersotzbach 06054-9131-31

ORIGINAL
Sotzbacher

Fruchtsäfte · Apfelwein
Angebote gültig vom
21.11. bis 04.12.2020
solange der Vorrat reicht!

**Aus
der Region –
für die Region!**

ACHTUNG:
Bringen Sie bitte unbedingt Ihr Leergut mit!

	Original, Medium oder Naturell		Original, Medium, Sanft, Naturell
12x0,75 l Glas/ 12x0,7 l Glas	€ 4,80 + Pfand	12x1,0 l PET	€ 5,90 + Pfand

	Das Original Spezi		Apfel-Blutorange
20x0,5 l oder 24x0,33 l	€ 8,80 + Pfand	6x1,0 l Glas	€ 7,90 + Pfand

Kelterei GAUL & MATTHES GmbH & Co. KG
63633 Birstein-Untersotzbach • Tel. 06054/1251
www.sotzbacher.de • info@sotzbacher.de
Geöffnet: Mo, Di, Do, Fr 9-12,30 + 14-18 h • Sa 8-13 h
Mittwochs GESCHLOSSEN

**GUTES HÖREN
DAS GRÖSSTE
GESCHENK!**



Freuen Sie sich auf ein großartiges Klang-
erlebnis: Tragen Sie jetzt die Hörsystem-
Neuheit WIDEX MOMENT kostenfrei Probe.

E-A-R Hörsysteme

Birstein • Rhönstraße 15 • Tel. 06054-900 240

ADVENTSZEIT im
Blumeneck
Vergissmeinnicht

Telefon: 0 60 54 / 90 96 99
Michelle Kreuzer-Krollius

Ringstraße 8a Brachtal-Udenhain

... vom 21.11. bis 28.11.2020

**Am Sa., 21.11., haben wir von 9-18 Uhr
geöffnet und am So., 22.11. sind wir
von 10-16 Uhr für Euch da!**

Öffnungszeiten: Mo u. Do 9-12 und 15-18 Uhr
Di u. Fr 15-18 h • Sa 9-13 Uhr sowie nach Vereinbarung
Mittwochs geschlossen

*Bitte daran
denken, die
Weihnachtsan-
zeigen rechtzeitig
zu bestellen!*

H **HOLZ-
BLECH.DE**

TRAPEZBLECH 1. Wahl
in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!
Ca. 10.000 m² an Lager
pro m² ab 7,99 €
Trapezblech & mehr online:
www.holz-blech.de
Industriestr. 4a • Birstein
Tel. 06054-9071100
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

 **Ev. Pflegedienste
Birstein
Evangelische Altenhilfe
Gesundbrunnen**

- ambulante Alten- und Krankenpflege
- ambulante Palliativversorgung
- Beratungen in häuslicher Umgebung

Auskunft und Beratung: **Tel. 06054-8099827**
Ev. Pflegedienste Haus Rosengarten Birstein
Rosengarten 2a, 63633 Birstein
Email: danica.radtke@gesundbrunnen.org

Wenn Sie freitags Zeit und Lust
haben, an Ihrem Wohnort
DIE REGIONALE auszutragen, auch
wenn nur als Urlaubsvertretung,
melden Sie sich bitte unter
Tel. 06054-1318 oder per Mail an
info@die-regionale.de

WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE RÄUMUNGSVERKAUF

WIR RÄUMEN UNSER LAGER!

Jetzt an den nächsten Sommer denken!
Sandalen + Pantoletten

für Kinder – Damen – Herren
jedes Paar nur
(solange Vorrat reicht)

€ 20,-

SCHUHHAUS EMRICH

BIRSTEIN • Mittwochnachmittag geschlossen!



Der Miele-Partner ganz in Ihrer Nähe.

Miele Einbau-Herdset H2265-1E / KM 6002



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Auftauen

899,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 74,91 € monatlich

Miele Einbau-Herdset H2267-1EP / KM 6003



- 76 Liter Garraum
- PerfectClean Beschichtung für eine leichte Reinigung
- versenkbare Knebel
- Betriebsarten: Heißluft, Eco-Heißluft, Ober-/Unterhitze, Grill, Umluftgrillen, Unterhitze, Intensivbacken, Pyrolyse

1399,-

Finanzkauf 0% Jahreszins
12 Monate / 116,58 € monatlich

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen, techn. Änderungen der Geräte vorbehalten. *Es gelten unsere Garantiebestimmungen.

SIER
ELEKTRO-SERVICE

SIER ELEKTRO-SERVICE

Gederner Straße 32
63688 Gedern - Ober-Seemen
Tel. 0 60 45/950 190 • Fax 0 60 45/950 191
info@sier.de • www.sier.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Di.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Mi.: Geschlossen
Do., Fr.: 9.00 - 12.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr
Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr

